

Altstadt-Fenster

Eskisehir penceresi

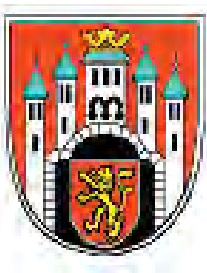
14



Der neue Bürgertreff

**Internationaler
Frauentag
am 8. März**

**5. Frühstück
im Bürgertreff**



Sanierungsgebiet „Altstadt III“
Quartiersmanagement
Stadtteilzeitung Ausgabe Nr. 14
Februar 2007 - April 2007

ib
Internationaler Bund



bürgertreff

Das sozialkulturelle Zentrum der
„Altstadt III“

Öfnungszeiten:

montags: 10:00 bis 12:00 Uhr
dienstags: 10:00 bis 12:00 Uhr
donnerstags: 14:00 bis 18:00 Uhr

Ihr Ansprechpartner für Anzeigen in der
Bürgerzeitung

Hubert Gerdes, Ziegelstraße 36
: 05541 - 95 48 08
AG Zeitung-„Bürgertreff“
Ziegelstraße 56
34346 Hann. Münden
Sparkasse Münden
Konto Nr. 76 75 33
BLZ 260 514 50



**IHR RAUMAUSSSTATTER
C. KLETTE**

Christiana Klette

Schmiedestr. 5
34346 Hann. Münden
Tel. 05541 / 4417
Fax 05541 / 4421
Handy 0170 611 58 12
e-mail: info@raumausstatter-klette.de

Gardinen • Teppichboden • Sonnenschutz • Waschservicc
Tischwäsche • Nähatelier • Schlüsseldienst • Notöffnung



Ganz in Ihrer Nähe...



DKV
Deutsche Kreditversicherung AG

www.kreditverp.de
www.dkv-münden.de
Mobil 01 32 13 40 46 53
E-Mail: info@dkv-münden.de

Schmiedestr. 11
34346 Hann. Münden
Telefon 05541-42-42 30
Telefax 05541-95 76 55

Hätten Sie nicht Lust bei
uns zu inserieren? Spre-
chen Sie uns an!

Sie sind herzlich eingeladen, sich mit ihren Ideen, Wünschen und Problemen an mich / uns zu wenden. Der Bürgertreff soll als Begegnungsstätte dienen: für all diejenigen, die im Quartier wohnen oder arbeiten, als Ort zum Kennenlernen sowie als Treffpunkt für alle demokratischen Initiativen und Interessengruppen

Bitte klicken Sie auf den Text, der Mauszeiger wird dann zu einer Hand mit Zeigefinger. Beim Anklicken springen Sie automatisch auf die Seite, auf der Artikel beginnt!

Inhalt / Icindekiler	Seite
Einleitende Worte der Quartiersmanagerin	4
Hann. Münden putzt sich raus	5
Ohne Gesundheit ist alles nichts	7
Internationaler Frauentag 2007	11
Veranstaltungen im Quartier (Februar 2007 bis April 2007)	13
Nachrichten aus dem Quartier	
Schlussbericht CG	18
Großer Auftritt für kleine Tänzer	20
Neues Angebot „Spielend Deutsch lernen“	21
Mütterkreis Altstadt	22
Deutsch lernen ist wie laufen laufen	23
IB informiert	24
Ich lerne Deutsch	25
IB Weihnachtsfußball-Turnier	26
Noch Plätze frei im nächsten Orientierungskurs	27
Jahresanfang im Bürgertreff	27
Frau Thilo's Geburtstatag: „Mein herzlicher Dank“	29
Das Kompetenzzentrum informiert	31
Impressum	32

Falls Sie weitere Exemplare benötigen, wenden Sie sich bitte an uns!

Kalender 2007

Die LOS-Projekte des letzten Jahres wurden in einem Kalender für das Jahr 2007 zusammengestellt, mit vielen Fotos von den Menschen im Quartier.

Einige Exemplare können noch bei Viviana Castillo im Bürgertreff, Ziegelstrasse 56 zu einem Unkostenbeitrag von Euro 10,00 erworben werden.

Liebe Menschen aus unserem liebenswerten Münden, das Neue Jahr hat kaum begonnen, und doch erscheint es uns nicht mehr neu, denn wir sind mitten drin, in der Arbeit, im Verwirklichen unserer Pläne und Vorsätze, mitten drin im Alltag und in Projekten. Es wird wieder fleißig gelernt, die Kurse finden wie gewohnt statt, die Kinder werden bei ihren Hausaufgaben betreut und es wurde bereits eine wegweisende Entscheidung getroffen.

Die erste Hürde im Garten-Projekt „*Hier wächst was zusammen*“ ist genommen. Zwei Grundstücke standen zur Auswahl, *Am Wall* und auf dem *Tanzwerder*. Jeder hatte Gelegenheit, an dieser Entscheidung mitzuwirken. Mit knapper Mehrheit wurde das Gelände auf dem *Tanzwerder* gewählt. Einige bedauern das vielleicht, weil *Am Wall* für sie näher gewesen wäre, oder aus anderen Gründen. Wichtig ist jedoch, dass wir jetzt weitermachen können mit den Planungen. Ehe wir uns versehen ist es Frühling und wir können die ersten Pflanzen wachsen, die ersten Blumen blühen sehen, welche, das entscheiden die Menschen im

Quartier. Ideen und Anregungen sind willkommen!

Und damit wir alle voller Lebens- und Tatkraft bleiben, hat die Gruppe „Frauen aktiv“, wie im letzten Jahr, Referentinnen eingeladen, denen wir zuhören und denen wir Fragen rund um die Gesundheit stellen können. Schauen Sie sich das Programm in diesem Heft an und nutzen Sie das vielfältige Angebot. Die Veranstaltungen sind kostenlos und geben vielleicht die eine oder andere Anregung.

Es gibt immer wieder etwas Neues im Bürgertreff. Schauen Sie rein, informieren Sie sich! Helfen Sie mit, dass es ein schönes Jahr wird!

Ihre Viviana Castillo
und Helga Piekatz



Hann. Münden putzt sich raus !

Aufruf zum Frühjahrsputz 2007

nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr bitte ich Sie auch in diesem Jahr, am **14. April 2007**, um Ihre Unterstützung für eine gemeinsame Reinigungsaktion in unserer Innenstadt und in den Ortschaften.

Ziel der Aktion ist es, die „Schmuddelecken“ Hann. Mündens zu beseitigen und die öffentlichen Flächen vom Winterdreck zu befreien.

Dafür benötige ich Ihre Unterstützung.

Ich rufe Sie als Bürgerinnen und Bürger, als Ortsbürgermeisterin und Ortsbürgermeister, als Vorsitzende der örtlichen Vereine und Verbände, als Vertreter der Schulen und Kindergärten und als Vertreterinnen und Vertreter von öffentlichen und privaten Einrichtungen auf, Ihren Stadt- oder Ortsteil von Unrat und achtlos weggeworfenen Abfällen in der freien Landschaft zu befreien.

In erster Linie sollen Bereiche gesäubert werden, die nicht regelmäßig durch die städtischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gereinigt werden bzw. gereinigt werden können. Davon ausgenommen sind die Uferbereiche, die wie jedes Jahr ebenfalls am 14. April durch die Mitglieder im Verein der Fischfreunde gesäubert werden. Ebenso ausgenommen sind auch alle sensiblen Bereiche, die Vögeln als Brutstätten dienen.

Die Aktion wird - wie in den Jahren zuvor - unterstützt vom Verein der Fischfreunde, der Lokalen Agenda 21, dem Quartiersmanagement „Soziale Stadt“, dem Naturpark Münden, den Mitgliedern der NABU-Ortsgruppe Hann. Münden, der Mündener Gilde, der Versorgungsbetriebe Hann. Münden (VHM) und der Firma Stemmer.

Nach der Reinigungsaktion laden die Mitglieder des Vereins der Fischfreunde, der Fischereigenossenschaft und des Mündener Umweltforums zu einem Imbiss am Vereinsheim der Fischfreunde in der Speckstraße ein. Dazu sind alle Helfer und Gäste herzlich eingeladen.

Wer beim Stadtputz mitmachen möchte oder Schmuddelecken kennt, kann sich ab sofort im Agenda-Büro melden unter der Telefonnummer 75-334.

Treffpunkt für die Aktion „Hann. Münden putzt sich raus“ ist am Samstag, 14. April um 9.00 Uhr die Mühlenbrücke am Parkplatz Tanzwerder. Die Treffpunkte und Ortschaften werden, soweit die Reinigungsaktionen dort am 14. April stattfinden können, in Absprache mit den Ortsbürgermeistern, bzw. der Ortsbürgermeisterin getroffen. Für die Stadtteile wäre es schön, wenn Vereine eine „Pflegepatenschaft“ an diesem Tag übernehmen können.

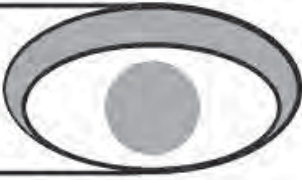
Ich bitte Sie um breite Unterstützung der Stadtreinigungs-Aktion und eine baldige Rückmeldung Ihrer Teilnahme.

Mit herzlichen Grüßen



Klaus Burhenne
Bürgermeister

**Die Topadresse
für Brillenmode**

**berndt die
optik** 

Brillen & Contactlinsen

Hann. Münden Lange Str. 100 Tel.: 8999

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

„Ohne Gesundheit ist alles nichts!“

Wie kann man vorbeugen, lindern oder gar heilen?

Welche Wege gibt es zum Sich-Wohlfühlen?

Auch in diesem Jahr stellt die Gruppe **Frauen aktiv** das Thema Gesundheit wieder in den Vordergrund: Im Februar werden eine Reihe interessanter Veranstaltungen angeboten.

Ort aller Vorträge ist der **Bürgertreff, Hann. Münden, Ziegelstr. 56**, Veranstaltung des **Fitness-Studios** <<AUEFELD>> jedoch in der Hallenbadstraße 31.

Informieren Sie sich, holen Sie sich Ratschläge und Anregungen von erfahrenen Referentinnen!

Die Teilnahme an allen Veranstaltungen ist kostenlos. Getränke werden zum Selbstkostenpreis angeboten.



Frauen aktiv im Bürgertreff,

Ziegelstr. 56, Tel. 05541/954385

Christa Tischmeier, Tel.: 73844

Helga Piekatz, Tel.: 956939

Mit freundlicher Unterstützung von



Quartiersmanagerin
Viviana Castillo



Stadt Hann. Münden
Karola Schwigon

Begrüßung

durch **Karola Schwigon**,
Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hann. Münden
Montag, 05.02.2007 um 18:00 Uhr



anschließend

Schlaf – ein wichtiges Drittel unseres Lebens

Was ist Schlaf und was passiert beim Schlafen? Gesunder Schlaf – wichtig für die Regeneration des Körpers. Die Referentin berichtet über neue Erkenntnisse der Schlafforschung und gibt Hilfestellung bei Schlafstörungen.

Montag, 05.02.2007 um 18:10 Uhr

Referentin: Petra Dreßler, ganzheitliche Gesundheitsberaterin, Hann. Münden

Gesund durch Sport -

gesund durch regelmäßiges Training.

Gelegenheit zur Besichtigung eines Fitness-Studios mit fachkundiger Einführung in Herz-Kreislauf-, Geräte- und Rückentraining. Bitte Gymnastikkleidung, Hallenturnschuhe und Handtuch mitbringen.

Dienstag, 06.02.2007 um 18:00 Uhr

Fitness-Studio <<AUEFELD>>

Vitamine, Spurenelemente und Co.

Leistungsfähig und vital bleiben bis ins hohe Alter! Stoffwechselerkrankungen wie Arteriosklerose, Blut-hochdruck, Herzinfarkt, Schlaganfall oder Diabetes haben oft ihren Ursprung in jahrzehntelanger Fehl-ernährung. Beruflicher und privater Stress, sowie Umweltbelastungen tun ein Übriges. Welche Qualität haben unsere Nahrungsmittel und wie können wir Nährstoffdefizite ausgleichen?

Mittwoch, 07.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Mathia Werner, Heilpraktikerin, Hann. Münden

Salze des Lebens regulieren die Selbstheilungskräfte.

Lange bevor eine Krankheit entsteht, kann mithilfe der traditionellen Antlitzdiagnostik ein Mineralsalz-mangel im Gesicht anhand von Hautveränderungen und Verfärbungen diagnostiziert und behandelt werden. In der traditionellen Biochemie nach Dr. Schüssler werden Mineralsalze verwendet, die einfach anzuwenden sind und eine umfassende Wirkung ohne negative Nebenwirkungen auf den menschlichen Organismus haben.

Donnerstag, 08.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Gaby Kuhr, Heilpraktikerin, Hann. Münden

Moderne Hypnosetherapien:

Befreiung statt Beeinflussung

Nur fünf Prozent unserer psychischen und physischen Erlebniswelt sind bewusst beeinflussbar. Der Großteil unterliegt unbewussten Einflüssen und Beschränkungen. Die medizinische Heilhypnose – seit 1991 vom Bundes-gesundheitsministerium anerkannt – bietet Heilungs-möglichkeiten psychischer und körperlicher Krankheiten durch die unbewusste Ebene. Während der Therapie weiß der Patient immer, was mit ihm geschieht. Der Vortrag informiert über die Vorgehensweise suggestiver, analytischer und tiefenpsychologischer Therapieformen in Hypnose, deren Anwendungsbereiche und Kontraindikationen.

Montag, 12.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Heidemarie Hofmann-Grünzig, Heilpraktikerin, Reinhardshagen

Familie – meine Wurzeln, meine Liebe, mein Schmerz, meine Kraft, mein Schicksal ...

Mithilfe einer Familien-Aufstellungsarbeit bekommen wir ein neues Bild von unserer aktuellen Situation, den Verstrickungen sowie den möglichen Lösungen. Durch die Aufstellung von Stellvertretern können bisher unerkannte Blockaden gelöst werden, wie Spannung zwischen Eltern und Kindern, Krankheiten und ihre verdeckten Ursachen, Konflikte in der Ehe, Heimatverlust und neues Zuhause, berufliche Fragen und Ziele und mehr.

Dienstag, 13.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Gabriele Holtmeyer, Hann. Münden

Sterben gehört zum Leben, aber auch Trauern und Neubeginn

Sterbende am Ende ihres Lebens begleiten und Hinterbliebene in ihrer Trauer nicht allein lassen – Christa Herbst berichtet über die Arbeit der Beratungs-stelle Alpha, ihren ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern und über das Trauercafé in Hann. Münden. Sie beantwortet Fragen rund um die Begleitung Schwerkranker, Sterbender und deren Angehörigen.

Mittwoch, 14.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Christa Herbst, Hann. Münden Alpha - ambulante Hospizgruppe

Erleichterung und neue Energie für Hände und Arme

Hände und Arme leisten täglich Schwerstarbeit. Oft sind uns die Verspannungen nicht bewusst und deshalb ist das passive Geschehenlassen, Lockern und Ausstreichen eine besondere Wohltat. Gezielte Massagen sind Streicheleinheiten für Körper und Seele. Sie helfen bei Verspannungen der Hände, der Arme, bei Muskel-krämpfen, Durchblutungsstörungen und geschwollenen Händen und Armen.

Donnerstag, 15.02.2007 um 10:00 Uhr

Kosmetikpraxis Manuela Grosse, Hann. Münden

Liebesmüh mit alten Eltern

Balance zwischen Fürsorge-Pflichterfüllung und eigenen Lebensansprüchen
Familienpflege ist fast immer Aufgabe weiblicher Familienangehöriger (Ehefrau, Tochter, Schwieger-tochter). Jede Pflegesituation ist einzigartig und führt zu unzähligen Veränderungen im Leben des Pflegenden: Körperliche und emotionale Belastungen, Erlernen ungewohnter Fertigkeiten, Tragen von neuen Verantwortlichkeiten.... und die eigenen Lebenswünsche und Planungen.

Der Vortrag und die Diskussion können Einblick geben auf das, was auf die pflegenden Frauen zukommt und welche Stolperfallen – vielleicht durch entsprechendes Wissen – vermieden werden können. Es werden Anregungen zur Entlastung gegeben.

Donnerstag, 15.02.2007 um 18:00 Uhr

Beratungspraxis Leben im **a**lter

Referentin: Barbara Jahns, Dipl. Soz. Päd., Gerontologin

Durchblutung ist Leben!

Jedes Organ unseres Körpers funktioniert nur so gut, wie seine Durchblutung ist. Der Vortrag informiert über die Ursachen der Durchblutungsstörungen und deren Therapie. Speziell wird auf die Chelat-Infusion eingegangen, die erfolgreich eingesetzt wird bei Erkrankungen wie Herzinfarkt und Schlaganfall (als Vorbeugung und Nachsorge), Tinnitus, Gehörsturz, Gelenkentzündungen, Atemnot, Schwindel, Diabetes, Konzentrationsschwäche.

Freitag, 16.02.2007 um 10:00 Uhr

Referentin: Claudia Jäger, Naturheilpraxis Hann. Münden

Entspannung von Wirbelsäule und Nervensystem

Wie wirkt sich Stress auf unsere Muskulatur und unser Wohlbefinden aus? Wo liegen die Ursachen von Beschwerden?

Die Vitametik dient der Entspannung von Wirbelsäule und Nervensystem. Ihr Ziel ist die Unterstützung der Gesunderhaltung und Regenerationsfähigkeit des Körpers, spürbar in einer gesteigerten Vitalität und erhöhtem Wohlbefinden.

Vortrag und praktische Demonstration.

Freitag, 16.02.2007 um 18:00 Uhr

Referentin: Martina Klimpel, Praxis für Vitametik, Fuldata Simmershausen

Bücher zum Thema Gesundheit

Die Buchhandlung Winnemuth stellt freundlicherweise zu den jeweiligen Vortragsthemen Bücher zur Ansicht bereit. Diese können auch käuflich erworben werden.

Internationaler Frauentag 2007 Hannoversch Münden



Donnerstag, 8. März

ab 10.00 Uhr **Internationales Frauenfrühstück**

im Bürgertreff (Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden)

zum 5. Mal laden wir herzlich zum gemeinsamen Brunch ein

Veranstalterinnen: Alle aktiven Frauen im „Altstadt III“

14.30 Uhr **Stadtführung**

Frauengeschichte(n) in Münden

90 min

Treffpunkt: Bürgertreff im Quartier (Ziegelstr. 56, 34346 Hann. Münden)

Stadtführergilde mit Unterstützung durch den Politischen Frauentreff und die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hann. Münden.

Anmeldung bitte unter Tel. 0 55 41 – 75-255

Diese Stadtführung findet im Rahmen des Weltgästeführertages 2007 statt, der unter dem Motto Frauengeschichte(n) vom Bundesverband der Gästeführer in Deutschland (BVGd) organisiert wird.

Infos bei Eleonore Siefert, Tel. 0 55 46 – 9 10 11, Fax 0 55 46 – 9 10 13, E-Mail: eleonore@siefert.info

Zeitgleich wird Kinderbetreuung angeboten:

14.30 Uhr Entdeckerrundgang für Kinder ab 6 Jahren

„Wir sehen was, was ihr nicht seht“

90 min

Treffpunkt Bürgertreff im Quartier (Ziegelstr. 56, 34346 Hann. Münden)

Karin Gille-Linne mit Unterstützung durch die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hann. Münden

Anmeldung bitte unter Tel. 0 55 41 – 75-255

14.30 Uhr Kinderbetreuung für Kinder unter 6 Jahren im Bürgertreff

Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden

Setzen Sie sich bitte bei Bedarf bis 2. März 2007 mit

Karola Schwigon unter Tel. 05541/75255 oder per eMail

Schwigon@hann.muenden.de in Verbindung.

ab 16.00 Uhr Kaffee, Tee und Kuchen im Bürgertreff

Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden

Samstag, 10. März

ab 11.00 Uhr Matinée im Schloss:

Frauengeschichte(n)

im Lepantosaal des Welfenschlosses, Schlossplatz 5, 34346 Hann. Münden.

Mündener Frauen musizieren, tragen literarische Texte, Gedichte, Briefe von bekannten oder weniger bekannten Frauen aus ihrer Heimat vor – in ihrer Muttersprache und/oder in Übersetzung

Für das leibliche Wohl sorgen das LOS-Projekt „Kultur und Genuss“ und der Mündener Frauenverein.

Schauen Sie doch nach dem Samstagseinkauf einfach mal vorbei.

Es laden ein: Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hann. Münden, Karola Schwigon, und Politischer Frauentreff, mit Unterstützung der Stadtführergilde Hann. Münden

Kontakt: Tel. 0 55 41 – 75 255

Ende der Veranstaltung gegen 16.00 Uhr.

Veranstaltungskalender

Februar März April 2007

5. bis 9. Februar

Mo. 5. Februar 	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Eröffnung Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Di. 6. Februar 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11:00 bis 12:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Mi. 7. Februar	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Do. 8. Februar	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Fr. 9. Februar 	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	AG Leben im Quartier: Interkultureller Garten mit Dr.Weis	18:00 bis 19:30

12. bis 16. Februar

Mo. 12. Februar	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Di. 13. Februar 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11:00 bis 12:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Mi. 14. Februar	Mütterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00

Do.15. Februar	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	10:00
	AG Leben im Quartier	13:30 bis 14:45
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00
Fr. 16 Februar	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	10:00
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Lesewettbewerb	ab 14.00
	Veranstaltungsreihe „Ohne Gesundheit ist alles nichts!“	18:00

19. bis 23. Februar

Mo. 19. Februar	Frühstück für alle	9.30 bis 11.00
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Di. 20. Februar 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11.00 bis 12.30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Mi. 21. Februar	Mutterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Frauen aktiv	16:30 bis 18:00
Do. 22. Februar	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 23. Februar	Eisstadion Kassel	13:30 bis 17:30
	Gemeinsam Kochen und Essen wie in einem SOS-Dorf in Bolivien.	ab 18:00

26. Februar bis 2.März

Mo. 26. Februar	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
Di. 27. Februar 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11.00 bis 12.30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Mi. 28. Februar	Mutterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00

Do. 1. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 2. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Dancing Dolls	15:30 bis 16:30

5. bis 9. März

Mo. 5. März	Zusammen frühstücken	10:00 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Di. 6. März 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11.00 bis 12.30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Mi. 7. März	Mütterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Frauen aktiv	16:30
Do. 8. März 	Internationaler Frauentag Frühstück im Bürgertreff (und mehr Aktionen ...)	ab 10:00
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 9. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Dancing Dolls	15:30 bis 16:30
Sa. 10. März 	Matinee Frauengeschichte(n) Welfenschloss, Lepantosaal	ab 11:00

12. bis 16. März

Mo. 12. März 	Frühstück für alle	9.30 bis 11:00
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
Di. 13. März 	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11:00 bis 12:00
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00

Mi. 14. März	Mütterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Frauen aktiv	16.30 bis 18:00
Do. 15. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 15. März	Hausaufgabenhilfe	13.30 bis 17:00
	Dancing Dolls	15:30 bis 16:30

19. bis 25. März

Mo. 19. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Reihe Kochen und Essen	ab 18:00
Di. 20. März	Redaktionsschluss mit Frühstück	10:00 bis 11:30
	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen	11:00 bis 12:30
	<u>Sprechstunde mit Frau Ritter</u>	
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
Mi. 21. März	Mütterkreis	9:30 bis 11:30
	Frauen aktiv	16:30 bis 18:30
Do.22. März	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 23. März	Überraschung statt Aufgaben	13:30 bis 17:00
Sa. 24. März	Tanz-/Theaterworkshop im GSH Leitung	ab 11:00
So. 25. März	Jasmin Kernspecht	



Osternferien in Niedersachsen:

26.März bis 10. April 2007

11. bis 13 April

Mi. 11. April	Mutterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Frauen aktiv	16.30 bis 18.00
Do. 12. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 13. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Dancing Dolls	15:30 bis 16:30

16. bis 20 April

Mo. 16. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
 Di. 17. April	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11.00 bis 12.30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Mi. 18. April	Mütterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
Do. 19. April	AG Leben im Quartier	13.30 bis 14.45
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 20. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
	Dancing Dolls	Dancing Dolls

23. bis 27 April

Mo. 23. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17.00
 Di. 24. April	Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen Sprechstunde mit Frau Ritter	11.00 bis 12.30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00

Mi. 25. April	Mutterkreis	9:30 bis 11:30
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Frauen aktiv	16:30 bis 18:00
Do.26. April	AG Leben im Quartier	13.30 bis 14:45
	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Fußballtraining mit Fabian	15.30 bis 17:00
Fr. 27. April	Hausaufgabenhilfe	13:30 bis 17:00
	Dancing Dolls	15:30 bis 16:30

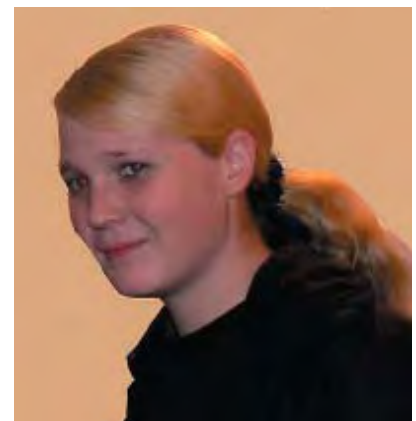
P.S: Änderungen bitte im Bürgertreff erfragen!

Nachrichten aus dem Quartier...

Abschlussbericht Christina Gähler

Die Zeit ist gekommen um langsam „Adios“ zu sagen. Das die Zeit zum Ende immer schneller vergeht, ging meinen Vorgängern sicher nicht anders. Doch das war nicht immer so.

Die ersten 5 Tage im Quartier waren ungewohnt und sehr neu für mich. Es war eine riesige Umstellung vom Autos reparieren zur Hausaufgabenbetreuung für Kinder im schwierigsten Alter. Auch wenn ich mich sehr bemühte, war es doch sehr schwer das Vertrauen und die Aufmerksamkeit der doch recht unruhigen Kinder zu gewinnen. Sobald ich aber erzählte was ich so außerhalb des Quartiers mache, das ich gelernte KFZ-Mechatronikerin bin und in meiner Freizeit Fussball spiele, hatte ich das gewünschte Vertrauen gewonnen. Auch wenn ich es am Anfang noch nicht so recht glauben konnte, machte mir die Arbeit mit den Kinder nach und nach immer mehr Spaß. Der Ausflug in den Botanischen Garten nach Göttingen, unsere Straßenfeste im Quartier, der Freizeitsport mit den Kindern in den Ferien oder einfach das gemeinsame Frühstück oder Backen bekräftigten meine Meinung.



Ich würde mir sehr wünschen wenn die Kinder genauso weiterlernen wie wir es angefangen haben und dann mit einem guten Schulabschluss in eine

hoffnungsvolle Zukunft blicken können. Ich danke Viviana Castillo für ihre tolle Unterstützung. Sie hat mir immer dann geholfen wenn ich nicht mehr weiter wusste oder einfach einen guten Rat brauchte. Danken tue ich auch den restlichen Mitwirkenden des Quartiers wie Frau Thilo, Frau Klingler, Herr Funda und den vielen anderen ohne die so viele Projekte für die Kinder gar nicht möglich gewesen wären.

Ich werde dem Quartier sicherlich genauso wie die vielen anderen Praktikanten in irgendeiner Form erhalten bleiben und freue mich nun auf meine neue Zukunft.



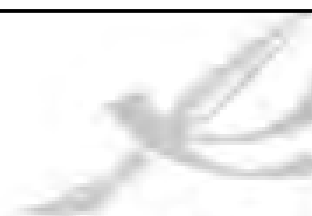
Frauen aktiv im Bürgertreff, Ziegelstr. 56.

Nähere Informationen erhalten Sie von

Christa Tischmeier, Tel.: 73844

Helga Piekatz, Tel.: 956939

Quartiersmanagerin Viviana Castillo, Tel.: 954385



KLINGLER

M A L E R M E I S T E R

Farben Tapeten Fussbodenbeläge

Inh. Gerd Klingler

Tanzwerderstr. 5
34346 Hann. Münden

Tel. 05541/4595
Fax 05541/5457

**Ihr kompetenter Ansprechpartner mit qualifiziertem
Fachhandel und eigener Malerwerkstatt**

Großer Auftritt für kleine Leute

Am 09. und 10. Dezember 2006 zeigten die Kinder unseres Ballett-Projekts einmal mehr ihre tänzerischen Fähigkeiten.

Die Inhaber des Hotels „Aegidien-Hof“ Antje Freud und Bernd Demand luden in die Ägidienkirche zu einem bunten Treiben:

Kunsthandwerkern stellten ihre Kunstwerke aus, Restaurants



sorgten für das leibliche Wohl und Privatpersonen so wie unterschiedliche Projekte und Organisationen stellten sich vor und unterhielten die Besucher mit interessanten und Abwechslungsreichen Darbietungen. Selbstverständlich waren alle aktiven des Sanierungsgebiet Altstadt III auch mit dabei!

Als Leiterin des Ballett-Projekts fühle ich mich dem Hotel „Ägidien-Hof“ verbunden, weil sie mich und mein

Projekt in der Vergangenheit sehr unterstützten. Mir wurde im Mai letzten Jahres zu unserem Workshop kostenlos ein Zimmer zur Verfügung gestellt. Dadurch blieb mir nicht nur



das Hin-und-Her-Fahren zwischen Göttingen und Hann. Münden erspart, sondern ermöglichte mir auch meine kleinen Kusinen zum Workshop einzuladen.

Während wir damals ein noch sehr holpriges erstes Ergebnis präsentierten, zeigten wir nun ein paar nette kleine Szenen auf Grundlage des klassischen Balletts. Dass es diesmal viel runder lief, führe ich vorallem darauf zurück, dass ich damals die Stücke allein mit 20 Kindern ohne jede Vorerfahrung erarbeitet habe und jetzt von einer Kollegin unterstützt, auf 7 Kinder mit Vorerfahrung zurückgreifen konnte. Die Kinder tanzten einige freie Szenen zu bekannten Melodien aus den Balletten „Romeo und Julia“ und dem „Nussknacker“

beide von Peter I. Tschaikowski. Außerdem tanzten sie eine schwungvolle Tarantella, zu der auch die anwesenden Kinder eingeladen wurden.

Seit November steht mir als Gründerin und Leiterin des Projekts meine liebe Freundin und Kollegin Sarah Squirrel zur Seite, die wie ich selbst in Göttingen Kinder verschiedener Altersgruppen in klassischem Ballett unterrichtet. Mit ihr zusammen tanzte ich den Spanischen Tanz aus dem Nussknacken, was mir große Freude bereitet hat.

Ich freue mich sehr, Sarah für das Projekt gewonnen zu haben. Die Vorbereitungen mit ihr haben mit großen Spaß gemacht und lassen auf einen ebenso schönen und erfolgreichen nächsten Workshop hoffen, dieses Mal zu dem Thema „Tanz und Theater“.

Als Letztes aber nicht zu letzt bleibt noch zu bemerken, dass dieser Workshop vor allem durch die großzügige Unterstützung des



Spendenparlamentes Hann. Münden zu Stande kommen kann!

Da bleibt nur noch mich auch im Namen der Ballett-Kinder und deren Eltern herzlich zu bedanken und allen Beteiligten und Ihnen, als Leserinnen und Lesern ein gutes neues Jahr zu wünschen.

Ihre Jasmin Kernspecht



Neues Angebot: Spielend Deutsch lernen“

Mein Name ist Marina Pashnina, ich studiere Germanistik und Erziehungswissenschaft an der Uni Hannover und möchte mich als neue Praktikantin im Bürgertreff vorstellen. Für mein Praktikum stelle ich das Projekt „Spielend Deutsch lernen“ vor.

Dieses Projekt richtet sich an die Kinder von ausländischen Mitbürgern von 4-6 Jahren. Es wird eine Spielgruppe gebildet, wo die Kinder ihre deutschen Sprachkenntnisse erhalten bzw. verbessern können. Es wird gebastelt und gespielt, dabei aber auch deutsche Sprache gelernt. Vor allem sollen aber die Kinder viel Spaß dabei haben!

Ab Mittwoch, den 14. Februar 2007, startet der

Mütterkreis Altstadt

im Bürgertreff, Ziegelstraße 56,

mit Frau Morales de Schminke.

Wir wollen uns jeden Mittwoch von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr zu einem Austausch treffen. Dabei gibt es die Möglichkeit, über Erziehung, Schulprobleme, Kommunikation u. a. zu reden. Sie können Ihre Wünsche äußern und überlegen, was Sie zusammen machen möchten. Vielleicht haben Sie Spaß am Basteln, Nähen oder zu etwas ganz anderem, das Sie schon immer mal in Angriff nehmen wollten. Zu bestimmten Themen werden wir Referenten einladen, um spezielle Informationen zu erhalten.



Kommen Sie vorbei und machen Sie mit - das Angebot ist kostenlos!

Sie können uns telefonisch unter der Nr. 95 43 85 oder 95 48 13 erreichen.

Viviana Castillo

Quartiersmanagerin Soziale Stadt

Tel. (05541) 95 43 85

Fax 95 48 13

Das Jugend-Girokonto, das einfach mehr kann

Hol es Dir gleich!

- ▶ ohne Gebühren
- ▶ günstig einkaufen in unseren NOW! Partnergeschäften
- ▶ Sprachreisen-Sonderpreis
- ▶ coole Events mit Preisvorteil

Sparkasse Münden

now!
Das junge Konto der Sparkasse

 www.spk-muenden.de/junge_kunden

Deutsch lernen ist wie Laufen lernen

► *Schritt für Schritt geht es voran!*



Wenn Sie sich bei uns melden oder gleich zu uns kommen, ist der erste Schritt geschafft.

Seit dem 7. September 2006 treffen wir uns wieder jeden

**Donnerstag von 10.00 bis 11.30 Uhr
im Bürgertreff in der Ziegelstraße 56,**

außer in den Schulferien.

Es wartet eine nette Gruppe auf Sie, die sich weiterbilden oder frühere Lerninhalte „auffrischen“ möchte. Bei uns können Sie die deutsche Sprache aber auch ohne Vorkenntnisse von Anfang an lernen.

Bringen Sie ein kariertes DIN-A4-Heft und einen Bleistift/Radiergummi mit.

Falls Sie Fragen haben, rufen Sie bitte an

im Bürgertreff,

oder bei Christa Tischmeier,

Tel.: 95 43 85,

Tel.: 7 38 44.

Der Internationale Bund (IB) informiert

Ende Januar fängt in der Altstadt III das **Modul II** des Integrationskurses (dritte Runde) im Auftrag des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF) an.

Der Kurs findet werktags von 8:30 Uhr bis 12:00 in der Ziegelstraße 56 (Bürgertreff) statt.

Es wird für alle wichtigen Bereiche des täglichen Lebens und der Arbeitswelt gelernt.

Wir verfügen noch über freie Plätze.

Alle Interessenten möchten wir dazu herzlich einladen.

Internationaler Bund (IB) informiert

Mitte November fängt in der Altstadt III in der dritten Runde ein Integrationskurs im Auftrag des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF) an.

Der Kurs findet werktags von 8:30 bis 12:00 in der Ziegelstr. 56 (Bürgertreff) statt.

Es wird für alle wichtigen Bereichen des täglichen Lebens und der Arbeitswelt gelernt.

Für die 2. Stufe verfügen wir noch über freie Plätze.

Alle Interessenten möchten wir dazu herzlich einladen

LEARNING GERMAN  IMPERATE TEDESCO

Kurstufen

Basissprachkurs (300 Stunden insgesamt)

- ? Stufe I (100 Stunden)
- ? Stufe II (100 Stunden)
- ? Stufe III (100 Stunden)
- ? Zwischenprüfung Start Deutsch 1 z

Aufbausprachkurs (300 Stunden insgesamt)

- ? Stufe I (100 Stunden)
- ? Stufe II (100 Stunden)
- ? Stufe III (100 Stunden)
- ? Sprachprüfung zum Zertifikat Deutsch B 1

Orientierungskurs (30 Stunden)

Kurszeiten

Montags bis freitags 8:30 bis 12:00 Uhr
Vormittags,
Aufgrund der großen Nachfrage wird ein neuer Kurs vorbereitet, diesmal nachmittags, 2 mal in der Woche am Montag und Donnerstag von 16.00 bis 18:30 Uhr

Integrationskurse

-  mehr verstehen
-  teilnehmen können
-  Freundschaften knüpfen
-  sich einbringen können
-  dazugehören
-  mitsprechen
-  qualifizierter Abschluss

Wir helfen weiter!

APRENDER ALEMAN  ALMANCA ÖGRENMEK

Kosten

Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer, die eine Berechtigungskarte von der Ausländerbehörde haben, zahlen einen Kostenbeitrag in Höhe von 1,00 € pro Unterrichtsstunde.

Basissprachkurse: 100,00 € je Stufe
Aufbausprachkurse: 100,00 € je Stufe
Orientierungskurs: 30,00 €

Ohne Berechtigungskarte beträgt der Kostenbeitrag 2,05 € pro Unterrichtsstunde.

Kostenbefreiung

Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die Arbeitslosengeld II beziehen, können von den Kosten auf Antrag befreit werden.

Wir helfen Ihnen gerne dabei.

Kontakt: Viviana Castillo
Ziegelstr.56
Tel: 05541- 95 43 85
Quartiersmanagement
Altstadt III Soziale Stadt Hann, Münden

„Ich lerne Deutsch“

Hann.Münden 10.01.2006

„Liebe Tante,

ich lerne Deutsch. Bei uns in Hann. Münden, im Bürgertreff, bei Frau Castillo kann man das machen und zwar ziemlich gut.

Wir sprechen Dialoge, schreiben Sätze, üben die Aussprache, lernen gaaaanz viele neue Wörter und haben dabei viel Spaß.

Endlich werde ich mich alleine verständigen können und brauche niemanden um Hilfe und Übersetzung zu bitten, um im Leben hier in Deutschland zurecht zu kommen.

Ein ganz tolles Gefühl, ich sag es dir“.

Seit Dezember 2006 bietet der Internationale Bund einen neuen Integrationskurs in Hann. Münden an.

Im Kurs geht es zum Beispiel um Themen wie Einkaufen, öffentliche Verkehrsmittel, Kontakte mit Behörden, Wohnungssuche, Freizeitgestaltung mit Freunden, Arztbesuche - kurz und bündig: Alltag in Deutschland.

Der Kurs findet jeden Tag statt von 8.45 bis 12.00 im Bürgertreff in der Ziegelstr. 56 und wird voraussichtlich bis Ende Juli dauern (insgesamt 600 Stunden Sprachunterricht und 30 Stunden Orientierungskurs).

Das **Modul II** fängt ab Ende Januar 2007 an. Wir möchten alle, die über minimale Vorkenntnisse verfügen herzlich zu uns einladen. Für alle, die wirklich lernen wollen, finden wir auf jeden Fall einen freien Platz, und die Quartiersmanagerin Viviana Castillo hilft gerne bei den Formalitäten.



IB Weihnachtsfußball-Turnier

(Petra Schilling)

Am Donnerstag, 14.12.2006 veranstaltete der IB in Hann. Münden sein traditionelles Weihnachtsfußball-Turnier mit seinen Gästen vom Jugendmigrationsdienst. Dipl. Pädagoge Mario Lehmann reiste mit zwei Mannschaften aus Göttingen an. Mit viel Energie, Freude sowie knappen Ergebnissen wurde gekickt und schließlich gewann Hann. Münden das Finale mit 1:0.

Anschließend wurde sich beim IB in der Kurhessenstraße mit Nudelsalat und Würstchen gestärkt, bevor es zur Siegerehrung überging.

Ich bedanke mich bei Jens Müller, der auch in diesem Jahr unser Schiedsrichter war und bei den Mündener Handballern für die Abtretung der Turnhalle im Werraweg.



Jens Müller , unser
Schiedsrichter



Das Leitungsteam: : Jens Müller, Petra Schilling,
Mario Lehmann (von links nach rechts)



Die Mannschaften

in letzter Minute:

Noch Plätze frei im nächsten Orientierungskurs

Vom 5. bis 16. Februar läuft ein neuer Orientierungskurs. Dort werden wir uns jeden Tag 3 Unterrichtsstunden mit dem deutschen Staatssystem, also der Demokratie, dem Sozialstaat, dem Rechtsstaat Deutschland, seiner Geschichte, Lebensformen und deutscher Kultur beschäftigen. Wir treffen uns morgens um neun im Quartier und arbeiten zusammen bis 11 Uhr 30. Interesse? Dann melden Sie sich bitte bei Frau Castillo Tel. 95 43 85

Übrigens: Danach gibt es noch etwas Sprachunterricht Deutsch gratis – nur für Fortgeschrittene (B1 Niveau).

Kursleiterin Margarete Hasche-Kliem



Jahresanfang im Bürgertreff

Quartiersmanagerin Viviana Castillo hatte am Freitag, den 12. Januar alle Aktiven in den Bürgertreff eingeladen. Nicht nur der Jahresanfang war Anlass, sondern auch ein besonderer Ehrentag: Wera Thilo feierte Geburtstag. Sie ist die Älteste unter denen, die sich im Quartier engagieren.

Wie ist es, wenn man älter wird, sechzig, siebzig Jahre oder gar noch älter?



Wera Thilo trug anschaulich vor,
wie man sich dabei fühlt

Die Gruppe „Kultur und Genuss“
hatte wieder einmal gezaubert
- und die Gäste ließen sich nicht
lange bitten, als es hieß: „Das
Buffet ist eröffnet!“



Wera Thilo erhielt von Karola
Schwign, Gleichstellungs-
beauftragte von Hann. Münden,
den LOS-Kalender 2007, über

Empfohlen durch:
Volksbanken
Ratfahrbanken

Mit Bargeld
machen Sie jeden
Autohändler
schwach.

Das kann ich auch!
e@sy Credit[®]
Ein Produkt der vrbsbank AG

Egal ob Neuwagen oder Gebrauchter; finanzieren Sie ihn clever mit
easyCredit. Denn mit Bargeld können Sie oft attraktive Rabatte aushandeln.
Alles Weitere erfahren Sie bei:

Volksbank eG
37127 Dransfeld, Heinrich-Sohnrey-Straße 1, Tel.: 0 55 02/8 10-0
Oder Sie besuchen uns im Internet: www.vbdransfeld.de

Mein herzlicher Dank!

Es war ein wundervoller Abend!

Viele liebe Leute, die sich alle im Bürgertreff kennengelernt haben, hatten sich zusammengefunden, um mir eine Freude zu bereiten, um mir zu meinem ach.... so runden Geburtstag zu gratulieren.

Jeder hatte sich etwas Besonderes ausgedacht, sei es eine liebe Gabe, zu Herzen gehende Worte; es war alles so liebevoll, so rührend, und mit viel Hingabe wurden auch die köstlichen Snacks zubereitet.

Die fröhliche und entspannte Stimmung und die inhaltsreichen Gespräche sorgten dafür, dass die Zeit wie im Fluge verging. Euch allen (Beteiligten) sage ich ganz herzlichen, lieben Dank für Euren Einsatz und Eure Zuneigung, für dieses so schöne, unvergessliche Erlebnis!

Möge es in Zukunft, in kleinen wie in großen Gemeinschaften, ein wenig von solcher Harmonie geben, wie dieser Abend für mich symbolisiert hat!

Wie man manche Dinge betrachten kann, wenn man „in die Jahre“ gekommen ist, sollen noch einmal folgende Worte (nicht von mir) sagen:

Alterssicht oder: Altwerden zum Schmunzeln

Jetzt ist alles weiter weg, als es früher war.

Zur Ecke ist es doppelt so weit, und ich merke, nun kommt noch ein Hügel dazu. Zum Autobus zu rennen, habe ich aufgegeben. Er fährt früher ab als gewöhnlich.

Es scheint mir, dass die Treppen steiler sind als in früheren Tagen.

Und haben Sie schon gemerkt, dass der Druck in der Zeitung kleiner geworden ist?

Es hat keinen Sinn mehr, jemanden zu bitten, etwas vorzulesen.

Alle sprechen so leise, ich kann es kaum hören.

Die Stoffe in den Kleidern sind auch knapper geworden, besonders um die Taille und an den Hüften; und es ist fast unmöglich mich zu bücken, wenn ich mir die Schuhe anziehen will.

Sogar die Leute haben sich geändert. Sie sind soviel jünger, als sie waren, als ich in ihrem Alter war. Andererseits sehen die Leute meines Alters so viel älter aus als ich. Neulich traf ich eine Klassenkameradin; sie war so gealtert, sie erkannt mich nicht mehr!

Ich musste an die arme Frau denken, als ich mir heute Morgen das Haar kämmte. Während ich das tat, sah ich mein eigenes Spiegelbild. „Verflixt!“ dachte ich, „jetzt machen sie nicht einmal mehr so gute Spiegel wie früher.“

Noch einmal: Danke, danke, danke ...
Sehr herzlich grüßt Euch alle Eure Wera Thilo



In diesem Jahr feiern wir!

Das **fünfte** Straßenfest,
Fünf Jahre Zeitschrift Altstadt-Fenster,
Fünf Jahre Leben im Quartier,
Fünf Jahre Quartiersmanagement Internationaler Bund
mit Viviana Castillo

Was war den Bürgern der Altstadt wichtig? Gibt es Themen oder neue Ideen, die wir aufgreifen können? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf! Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Mitarbeit.

Das Redaktionsteam
Telefon 954385

Beschäftigungspakt



Im Kompetenzzentrum Hann. Münden finden folgende Veranstaltungen statt:

Di. 6. Februar	Infoveranstaltung 50plus vital	18:00
Mo. 12. Februar	„Flexibles Denken“; 50plus vital	17:30
Di. 20. Februar	Vortragsreihe: Mediation	18:30
Mo. 26. Februar	Start „Potentialanalyse“, DIVA	08:30
Di. 13. März	Vortragsreihe: Sozialversicherung	18:30

Die Veranstaltungen richten sich an über 50jährige und sind Kostenfrei!

Veranstaltungsort: Kompetenzzentrum Hann. Münden,
Wilhelmshäuser Straße 90,
34346 Hann. Münden
2. OG, Raum 2.1

Weitere Informationen und Anmeldung unter den Telefonnummern:
05541 / 90 36 - 17 oder 05541 / 90 36 - 19 oder
im Internet unter www.50plus-goettingen.de

Informationen aus dem Projekt **50^{plus} vital**

Das neue Programm wird am 6. Februar 2007 um 18:00 Uhr im Kompetenzzentrum vorgestellt. Das Angebot ist wieder breitgefächert und reicht von Computerkursen über Sprachausbildung und Rhetoriktraining bis hin zur Rückenschule.

Alle Angebote richten sich an über 50jährige Berufstätige, die ihre Qualifikation und Chancen im Berufsleben verbessern wollen. Die Seminare und Kurse sind Kostenfrei!

Informationen und Anmeldungen zu den einzelnen Kursen unter den Telefonnummern:
05541 / 90 36 - 22 oder 05541 / 90 36 - 17

Das **Kompetenzzentrum Hann. Münden** ist ein Projekt des Beschäftigungspaktes „50plus - Erfahrung zählt!“ des Landkreises Göttingen. Es wird organisiert und inhaltlich gestaltet vom *Internationalen Bund - Freier Träger der Jugend-, Bildungs- und Sozialarbeit e.V. (IB)*. Dessen Ansprechpartner Heinz Dieter Siebert, Dieter Schmelz und Sylvia Brodersen beraten in den Räumen der Kreisvolkshochschule die regionalen Betriebe sowie über 50-Jährige über das spezielle Dienstleistungsspektrum vor Ort. Für alle Personen der entsprechenden Jahrgänge ist das Kompetenzzentrum eine erste Anlaufstelle, um an Qualifizierungen, Gesprächsgruppen, Informationsveranstaltungen und Fachberatungen zu partizipieren. Die Teilnahme an den Angeboten ist Freiwillig und Kostenfrei!

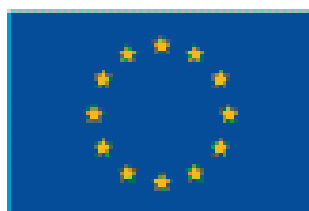


**LOKALES KAPITAL
FÜR SOZIALE
ZWECKE**

Gefördert werden die LOS Projekte durch:



**Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend**



**EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds**

Impressum

Herausgeber:	Quartiersmanagement Sanierungsgebiet „Altstadt III Ziegelstraße 56 ☎: 05541-95 43 85 📠: 7 05541-95 48 13 E-Mail: Viviana.Castillo@internationaler-bund.de 34 346 Hann. Münden
Readaktion:	Arbeitsgruppe Bürgerzeitung V. Castillo, C. Gähler, H. Piekatz, P. Schilling, H. Gerdes, W. Thilo
Freie Mitarbeiter:	J.Bytom, B. Klapp, A. Nienaber, H. Piekatz, H.D.Siebert, C. Tischmeier, W. Thilo
Lektorat	W.Thilo
Anzeigen:	H. Gerdes
Fotografien:	A u. J. Bytom, U. Brauner, V. Castillo. R. Cohrs, C. Gähler, H. Piekatz, P. Siebert
Layout:	Viviana Castillo, Heinz Dieter Siebert
Druck:	Druckerei Mylet, Dransfeld
Auflage:	1.000 Exemplare

Bankverbindung: Sparkasse Münden, Konto Nr. 76 75 33, BLZ 260 514 50

Diese Ausgabe haben unterstützt:

Sparkasse Münden, Raumausstatter Klett, Bernd die Optik, DKV-Deutsche Krankenversicherung AG, Volksbank eG, Malermeister Klingler, Herr Walter, Internationaler Bund e.V. und Stadt Hann. Münden